

李世瑜著

現代華北秘密宗教

民俗、民間文學影印資料之五十九



現代華北秘密宗教

李世瑜著

上海文藝出版社

影印出版说明

原书封面、扉页上误写成《现在华北秘密宗教》，李世瑜著，陈垣题写书名，16开本，由华西协合大学中国文化研究所、国立四川大学史学系联合印行，未公开出版。现据此缩版影印。

现代华北秘密宗教

(影印本 1990年7月)

上海文艺出版社出版、发行
新华书店经销
上海市印刷七厂印刷

ISBN 7-5321-0522-9/K·22

定价: 3.70元

吳 序

一般人不管學問如何淵博，功業如何輝赫，對於人生中有若干問題，只要稍加思索，追求原委，都無法得到圓滿的解答。在他們心理，這些都是一種懸案，是一種不能深解的謎。這些要想知道而無法知道，要想知道而無從究討，要想控制而無力控制的許多問題，多少會引起情緒上的不寧，心境上的剌擾。這就是宗教的一種動機。

第一個問題老是縈纏一般人的心靈的就是「人的歸宿」。一個人活在世上，表現儘管大有差別；有的遊閑了一生，有的建樹了不可磨滅的豐功偉業，到了死的時候，從社會客觀的評估，有的重於泰山，有的輕如鴻毛。不過從個人主觀的立場，每個人都覺得他已努力了一生，忙碌了一世，到了臨終時，仍覺大志未成，工作未竟，引為憾事。他看見了比他年長者一個一個這樣的過去，他也確切的知道他的末日早晚會來臨。在他優閒的時候，他自然而然的會發生一種疑問：「人生難道這樣就完了嗎？」這個問題的提出可說是一種內心微奧的抗議，是不安情緒的泄洩。書本不能給他答案，工作不能完全使他忘却。在下意識裏，這個問題始終在纏綿他。任何主張，任何信仰，祇要能夠答復這種抗議，安慰這種情緒的，必能獲得大眾的擁戴，在民間的潛力亦必雄厚。

第二個問題每一個人時常想追究而沒有人能確切答復的，就是關於物種淵源的究竟。人們的智識發展到某種程度後，自然而然會追究一切事物的來歷。其中最切身的一部就是關於人類本身的淵源。我們的祖先究竟如何發端的？何處起家的？何時分化的？這些問題雖然在近代人類學上還無法切實的答復，但在任何民族裏，凡稍有思慮者多少想弄個清楚。許多宗教在民衆間所以能有操縱的力量，所以能獲得他們的信仰者，一部份的原因，因為牠們傳統上的信條或經典能夠很武斷的給這些玄妙的問題以一種斬釘截鐵的確切答案。

再有一種現象，一般人始終感到大惑不解的，就是善惡的報應問題。每一個民族中都有一種道德標準。標準儘可不同，但都有善與惡，公與私，正義與強權，道德與邪惡的區別。前者一致加以表揚鼓勵，後者則予以遏制。這種態度當然是民族經驗的結晶，對於民族的生存是一種具有決定性的因素。但事實上一個民族中所目為善的，公的，正義的，道德的行為，往往不近人性，勉強訓練的，而且常常會妨礙個人的利益。所以要維持這種標準，時常要靠着一種外力來督策，來疏導。假如社會上凡為善的人都能有善報，凡為惡的人都逃不脫惡果，那維持這種標準當就比

較容易。但大家都知道，因果往往是背道而馳的，至少為善未必有善報，作惡可能免惡果。這種矛盾怎樣可以調協呢？這也得靠宗教來解脫。在文明人的宗教中，主旨都在勸人為善，牠們的信條，都建築在因果報應的大前提上。不過報應不限於今世，前世可能是今日的因，今世就是前世的果，也就是來世的因。這樣一來，塵世上儘管充滿了不公平的事件，不靈驗的因果報應，到了來世仍然會受到公正的裁判，善惡終究會得到應有的獎懲。這當然會給予無數人以一種安慰，同時也給不少肆無忌憚的人以一種顯惡。

中國除了若干邊區的回教和喇嘛教能夠支配一般人民的精神生活外，一向流行的儒佛道三大教，在人民的生活上並沒有太大的影響。所謂的儒教，不過是一種倫理系統，根本不能算正統的宗教。佛教哲理深奧，非一般人所能領略。道教已到了凋殘頹廢的階段，僅剩了一套空殼的儀式。這些宗教對於我們上面所提出的許多問題，願望，情緒，都不能有明確的啓示，更不能舒洩人生動盪惶恐的情緒。爲了滿足這一類的需要，爲了加強僅具特殼而缺乏動力的宗教力量，才有各種秘密宗教的倡設。我們看到牠們流行的廣汎，信徒的衆多，正足以證明這些需要的迫切。社會學及人類學對於這種現象，尤應有精密的調查和深刻的了解。所以李君世瑜的這種研究是值得我們注意，而且應當提倡的。

從李君的著作中我們可以發現凡秘密宗教的倡導者並不是研究有素的哲學家，也不是學問淵博的思想家，而是極平凡極普通的老百姓。這無非說明，他們精神生活上缺乏一種寄託，他們矛盾的心緒得不到安定，於是在流行的各種宗教中，東抄西襲的湊成一套新的儀式，新的信條，來滿足內心的渴望。倘從純粹的論理或邏輯上着眼，這些秘密宗教的內容是不值一笑的，但從心理的觀點和社會的功能上看來，我們不能不承認牠們的重要性和現實性。儘管許多教條可說是不倫不類，但是牠們對於上面所提到的許多切身問題卻給了很簡單，很切實的答案。沒有受過太高智識的人信奉以後，心靈覺得有了寄託，生活就有了意義。所以這些宗教可以深入一般人民的心坎，無教的人會死心塌地的供奉不遺。

李君爲了搜集資料曾親自加入各種秘密宗教，以便觀察體驗其中的究竟。他以同情的態度，作客觀的分析。這是難能可貴的嘗試。華北方面的情形，有了李君這篇報告，我們可以知道一個輪廓。希望類似的嘗試可以推廣到中國的其他各區，從各方面的報告中再整理出一個綜合的結論，這對於社會學及人類學一定有很大的貢獻。

吳澤霖於清華園

民國三十七年十二月一日

賀 序

一九四四年我在北平日本人的集中營裏，有充分的閒暇；同時在營裏的，還有許多察哈爾，山西和綏遠的神父們，他們都願意我對於當時盛行於這些省分的秘密宗教一貫道做些研究。當時我的努力幾乎沒有結果，雖則靠了朋友們的借與，尤其是太原的焦神父，我得到了三十種一貫道所印的小冊子，但沒有法得到關於這個秘密宗教的直接材料。於是我只能寫成了一篇簡短的關於這三十種小冊子的提要。

因為這種嘗試離我自己的本行太遠了，我對於這些宗教，並不會增加了更多的認識；但是我幸而有機會和李世瑜君往還。輔仁大學的趙衛邦教授，把我介紹給他，他那時正在準備着做一個對於一貫道的澈底研究。趙教授自己正是鼓勵他做這種工作的人。李君懷了一個著書的計劃去加入了這個教門，在很長的時間裏，他很忠誠地參加了他們的集會，很透澈地認識了他們的教義。他又獲得了他們大量的書刊，目睹了他們最神秘的儀式。尤其有意義的，便是他更嫻習了這些「道親」們日常招待的方式和談話的姿態。這一項嫻習使他很容易地去深入其他的秘密宗教，因為這些方式和姿態，在各種秘密宗教中往往是很相似的。

現在李君的書完成了，他不但完成了一貫道的研究，而且還把他的計劃擴充了。我雖則是一個外行，但也許可以在這書出版的時候，寫下我的信念：我想作者所走的是正當的途徑，因為他正集中精力於搜集這些秘密宗教的文獻上。以前的作者還沒有發現過這麼多的資料，同時他們往往根據了那些貧弱的認識來作過速的論斷。所以在我看來，作者的感覺是不錯的，那就是作綜合研究的時候還沒有到來。我們需要更多的關於那些宗教的文獻，才能有比較可靠的結論。我希望在最近的將來，我們的作者，能在這一問題上有更多的貢獻。

民國三十七年十一月十三日寫於北平半畝園的太室 賀登崧

自 序

這本書是我在北平輔仁大學人類學研究所肄業時，在賀登崧教授 (Rev. William A. Grootaers, C. I. C. M.) 指導之下寫成的碩士論文。但並非全部，原稿除「緒論」一篇外，本文計分兩篇：上篇「歷代秘密宗教史料鈔」，內容分七章，係抄錄自漢迄清的有關秘密宗教的史料；下篇「現在華北秘密宗教」，內容分四章，係現在華北各地流行着的四種秘密宗教的調查報告；另外尚有附錄六種，係雜錄有關秘密宗教問題的文獻的。這裏所發表的只是原稿的「緒論」和下篇。關於這一類秘密宗教最近在北平興起的還多，例如太上門，混元門，八方道，十方道，太極神教，明明聖道會等，真是五光十色。將來如果環境許可，作者仍將繼續調查。

提起秘密宗教問題，我首先要說的就是牠和「秘密社會」(幫會或 Secret Society) 完全不是一回事，而是流傳在民間的一種純粹的「宗教」，牠的發展異常複雜而有趣，是研究歷史，民俗，宗教的人必應知道的事，我舉一段話來說明牠的性質和流傳的普遍情形，就是李景漢先生在「定縣社會概況調查」裏所記載的：

六十二村內又有佛教會和數種所謂道門團體，其中有的非常秘密，有的雖不很秘密，但也不歡迎人打聽內容，因此調查非常困難，但也多少知道一些內中情形。……一個村莊不限一種道門，有時可以發見數個團體。可是一個人祇能屬一個團體，不能同時加入兩種團體。

李文另有附表一個，列出在六十二個村落中流行着的十二種秘密宗教的名稱和信徒數目等，由這一段話可以知道牠的簡單概念和存在情形。當然，這一現象不一定能代表所有的事實。例如我在萬全縣和宣化縣調查過二百餘村莊，其中只發見了六種秘密宗教，而在我經常居住的平，津兩地，却發見了現在仍在流行着的至少有四五十種。(不具備「宗教」的完全條件的，如頂香，跳神之類除外。)總之，秘密宗教在民間勢力的強大和這一問題的重要，由此可以證明。只是過去很少有人注意過，更沒有過專篇研究的文字，偶或有人談起，而所用的材料也往往非常不科學。我再舉一實例證明這一點。王治心先生在「中國宗教思想史大綱」的「秘密社會中的宗教」一節裏開頭的幾句話：

我們在這裏提起秘密社會，並不是承認秘密社會在宗教上有什麼特殊的貢獻，也不是承認秘密社會中的宗教性，有甚麼影響到現代宗教思想的變遷；因為這個問題很少有人研究，而且也不容易研究。不過牠在宗教方面，確有一種關係，在研究中國宗教思想的範圍中，似乎也應當提到的。既然這樣，我們不知道應當

把牠放在什麼地方，不過牠是近代的產物，尤其是在清代起頭的，包含著民族思想在內，所以我們就把牠放在這一節裏。

從這幾句話可以知道王先生把這一問題根本弄錯了，所以這一節的內容，我們是可以想像而知的。其他提到秘密宗教的文字，錯誤往往不一而足，可見用正確的觀念去研究這一問題的需要是如何迫切。

這本書就是把我幾年來直接從現在流行著的幾個秘密宗教裏所見到的一些實況記載下來，希望把這一問題重新介紹給人們，更願能供給一些專家們以參考的材料和得到他們的指正。

非常感謝聞在宥教授，在這樣印刷困難的時期能把這本書出版，並且曾將全文詳細檢閱一過，糾正了不少的誤漏。陳校長授毫題署，吳師澤霖，賀師登崧賜序，雷師冕 (Rev. Rudolph Rahmann, S. V. D.) 資助印刷插圖，陳嘉祥科長供給資料，李仲斌畫師繪製圖像，及內子單其幸的繕校原稿，均謹在此永誌謝忱。

李世瑜於輔大方言地理學研究室 十二月十四日，一九四八。

RELIGIONS SECRÈTES CONTEMPORAINES DANS LE NORD DE LA CHINE

Résumé en Français

Depuis six ans l'auteur de cet ouvrage a fait une enquête sur une quinzaine de sociétés religieuses secrètes en vogue actuellement dans la Chine du Nord; il en présente ici quatre sur lesquelles sa documentation est suffisamment représentative.

Les religions secrètes en Chine ont une histoire très ancienne; on les trouve mentionnées dès la dynastie Han 漢 au début de notre ère et depuis lors elles n'ont été inconnues à aucune époque. Sans doute leurs doctrines se sont modifiées souvent d'après les époques et les lieux. Ainsi la religion Wu-tou-mi Tao 五斗米道 sous les Han combinait des éléments confucéens et bouddhiques. Au temps des Seize Royaumes (3-6 siècles), leurs idées religieuses étaient un syncrétisme de Confucianisme, de Bouddhisme et de Taoïsme. Dès l'époque des Wei 魏 (5-6 siècles) on trouve la doctrine sur la venue au monde de Maitreya qui était empruntée à l'Inde. Deux religions étrangères, le Manichéisme et le Nestorianisme se muèrent en religions secrètes lorsque l'opposition gouvernementale leur refusa l'existence officielle. Sous les Ming 明 (14-17 siècles) un nouvel élément apparaît, le culte de Wu-sheng Lao-mu 無生老母 La Mère Eternelle; elle devient leur divinité suprême et elle est restée un élément essentiel de toutes ces sectes jusqu'à nos jours.

L'auteur considère l'étude des religions secrètes comme un des problèmes principaux de l'étude des religions de Chine; on les trouve partout et toujours; elles surpassent souvent en vitalité les religions officielles. Cela se constate surtout en Chine du Nord durant les cinq derniers siècles. Les historiens contemporains semblent ne pas avoir attaché assez d'importance à l'étude de ces religions; la raison en est sans doute à chercher dans le fait que leurs adhérents se recrutent le plus souvent parmi les classes inférieures de la société ainsi qu'on peut s'y attendre pour des religions dont les doctrines sont superficielles et qui présentent un élément considérable de superstitions grossières.

*

* *

Le premier chapitre de cet ouvrage traite de la religion Huang-t'ien Tao 黃天道; ce matériel fut rassemblé durant un voyage d'exploration folklorique à Wan-ch'üan 萬全, province du Chahar, durant l'été de 1947, l'exploration dirigée par le Père Willem A. Grootaers, CICM, professeur à l'Université Catholique de Pékin et directeur du Bureau of Linguistic Geography.

En plus de l'exposé de la doctrine et des rites de cette religion on trouvera ici un cas typique de la découverte d'une société religieuse secrète. En même temps la méthode géographique a été appliquée au développement du Huang-t'ien Tao dans le territoire

exploré; cette méthode était inconnue jusqu'ici des savants faisant des études de folklore en Chine.

La doctrine, les rites les écrits canoniques et les légendes entourant l'origine du fondateur sont dans le Huang-t'ien Tao très semblables à ce qu'on trouve dans les autres sociétés analogues. Cependant l'auteur découvrit des preuves convaincantes que depuis les règnes de Wan-li 萬曆 jusqu'à celui de Ch'ung-cheng 崇禎 (1572-1644) cette religion se transmit sans interruption jusqu'à nos jours.

Le deuxième chapitre traite du I-kuan Tao 貫道. Cette religion connut un grand succès durant les toutes dernières années, se répandant dans tous les territoires occupés par les Japonais. Son fondateur, mort en 1947, était Chang T'ien-jan 張天然. Ses membres gardent un secret rigoureux au sujet de sa personne. Sa doctrine présente des éléments étranges que l'auteur a tâché d'analyser dans la première section de ce chapitre; il n'a réussi à démêler que quelques fils de cet écheveau embrouillé. L'auteur a eu des rapports très intimes avec cette société et a pu obtenir un nombre considérable de ses secrets. L'origine assez récente du I-kuan Tao fait qu'elle combine des éléments trouvés dans d'autres sociétés secrètes; c'est donc là vraiment un type bien représentatif de cette sorte de religion.

On trouvera ici un rapport détaillé sur les doctrines, sur les rites et sur ses méthodes d'apostolat. Le succès qu'elle connut est reflété par le grand nombre d'écrits publiés par elle. Les plus populaires de ces ouvrages sont maintenant aux mains de l'auteur qui en possède 130; il a jugé intéressant d'en présenter une liste complète avec commentaire bibliographique dans le dernier paragraphe de ce chapitre.

Le troisième chapitre présente la société Kuei-i Tao 皈一道; elle est répandue au Shantung et au Hopei, surtout dans les villes de Pékin et de Tientsin. Elle présente de nombreuses similarités avec le I-kuan Tao. On pourrait même hasarder l'hypothèse que ces deux sociétés ne sont que le développement divergent d'une même religion originale, bien que l'auteur ne puisse encore rien affirmer sur cette origine.

Dès le premier paragraphe l'auteur montre que le Kuei-i Tao a dû prendre son origine il y a moins de cent ans. C'est sur le point de ses pratiques ascétiques que cette société diffère le plus de l'I-kuan Tao. En plus de son strict végétarisme, elle exige de ses membres la récitation quotidienne de nombreuses prières et l'accomplissement quotidien de 4.000 prostrations profondes. A cause de cela sans doute, son succès est beaucoup moindre que celui de l'I-kuan Tao. Seuls quelques fidèles dans les grandes villes ont pu embrasser ses pratiques. L'auteur a eu des rapports avec ses membres à Tientsin et il a été surtout frappé par leur genre de vie entièrement dominé par leurs observances religieuses; il y a consacré un paragraphe spécial. A cause de son histoire relativement longue ses écrits sont assez nombreux; on en trouvera ici 33 présentés brièvement, que l'auteur a pu se procurer sur un total de 60 titres connus.

Le quatrième chapitre traite de la société I-hsin-t'ien-tao Lung-hua Sheng-chiao-huei, 一心天道龍華聖教會. Le quartier général de cette religion était à l'origine à Ch'ang-

shan-hsien 長山縣 (province du Shantung), puis vint se fixer à Tientsin à cause des circonstances politiques. Elle fit usage de l'occupant japonais pour étendre son influence.

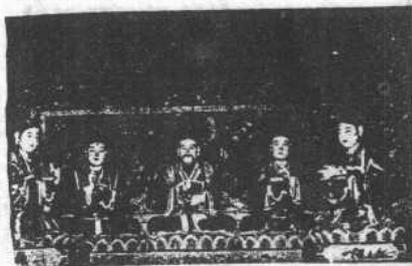
Parmi les religions secrètes, celle-ci est le plus inaccessible. Il est extrêmement difficile d'en apprendre quelque chose tant qu'on en n'est pas membre. Ceux-ci ont des obligations très lourdes: ils ont à céder toutes leurs possessions à la société, eux-mêmes et leur famille doivent aller se fixer avec les autres membres; leur vie n'y est pas facile et très peu en sont capables. De là les grandes difficultés qu'on rencontre dans l'étude de cette religion. Ce chapitre est entièrement basé sur le matériel saisi par les autorités à la fin de la guerre à Tientsin et sur quelques rapports traduits en chinois et dus à des auteurs japonais. Ce chapitre ne peut donc être mis sur le même pied que les trois précédents; il présente un exemple de ce qu'on peut obtenir en s'appuyant uniquement sur une enquête officielle et sur des recherches d'auteurs plus anciens.

*
* *
*

Après avoir étudié ces religions secrètes, quelques conclusions générales se dégagent. La divinité suprême de ces sectes est toujours Wu-sheng Lao-mu; leur but est de sauver le monde de la fin proche de notre période cosmique; leur fondateur est un "esprit" envoyé sous forme humaine par Wu-sheng Lao-mu, pour diriger la société. Bien plus, toutes les religions passées de l'humanité ont la même origine céleste et le temps est venu de les réunir en une seule; de là leur principe général: San-chiao kuei-i 三教歸一 — Les Trois Religions en Une, ou Wan-chiao kuei-i 萬教歸一 — Toutes les Religions en Une. Bien que leurs rites diffèrent assez considérablement, elles ont cependant toutes quelques éléments communs: une formule magique réservée aux membres, un signe de passe secret et une méthode spéciale de faire la prostration; enfin toutes emploient l'écriture spirite sur le sable comme moyen de communication avec les esprits. Ces points généraux sont traités dans l'introduction.



(圖一)
「濟公空中顯影真像」



(圖四)
萬善縣寶賢莊普明佛殿塑像



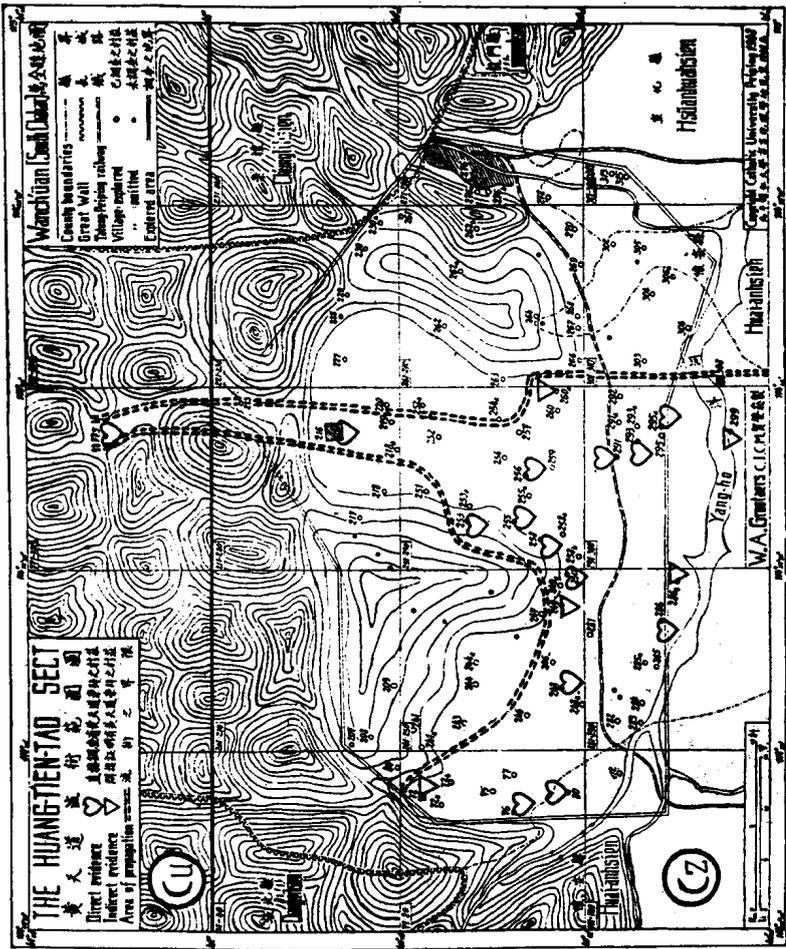
(圖二)
北平宗教(秘密)協進會會長及八方道、混元門、太上門、一貫道、太極神教、正字慈善會、紅十字會等首領人物與賀登崧教授(後排右)及作者(後排左)合影



(圖三)
太極神教教徒表演神拳左端站立者為教首孫悟子

村號村名對照表

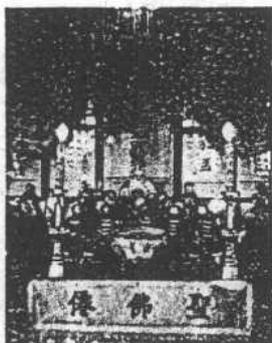
- Cz 775 賸砂堡
- Cz 72 沈馬林
- Cz 76 柳蔣窰
- Cz 80 德勝堡
- Cz 216 萬全堡城
- Cz 248 烈軍屯
- Cz 249 於家堡
- Cz 250 賈家莊
- Cz 253 州家莊
- Cz 255 張良屯
- Cz 256 賈店堡
- Cz 258 趙家堡
- Cz 260a 東紅崗
- Cz 280 陽門堡
- Cz 286b 水莊屯
- Cz 291 深井堡
- Cz 293 小屯堡
- Cz 295a 張家莊
- Cz 299 頭百戶屯
- Cz 308 左營



(圖五) 黃天道新範圍圖



(圖七)
月懸菩薩化身的
張天然夫人



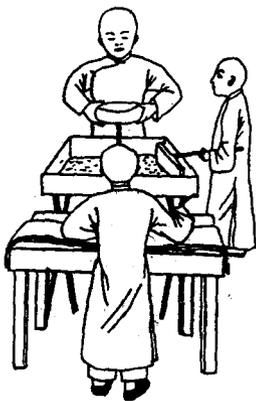
(圖九)
一貫道佛堂中佛案陳設



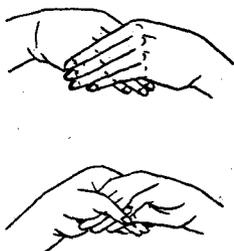
(圖六)
濟公化身的一貫道
祖師張天然



(圖八)
天津一貫道衆弟子歡迎張老師攝影紀念
民國三十三年閏四月十四日



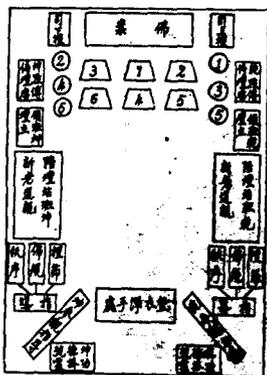
(圖十四)
一貫道「三才」扶乩時情形



(圖十二)
一貫道三寶
之一的「合同」手式



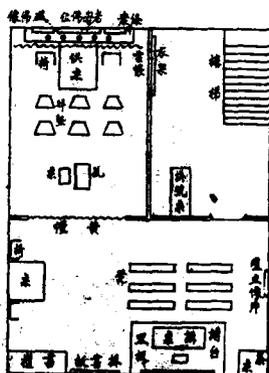
(圖十三)
一貫道點傳師「點玄關」



(圖十一)
一貫道行點道禮時的
位置圖 (採自醒世週刊)



(圖十五)
左衽蓄鬚的一心
天道龍華聖教會教徒



(圖十)
一貫道佛堂佈置圖

06/15/05

目 錄

吳序..... I

賀序.....III

自序 IV

法文提要 VI

緒論 1-9

第一章 黃天道 10-31

 第一節 萬全縣發現黃天道的經過 10-13

 第二節 黃天道在萬全縣的流衍範圍 13-14

 第三節 普明佛的傳說 14-18

 第四節 黃天道經典研究 18-23

 第五節 黃天道的教義及儀節 23-29

 第六節 明代的黃天道 29-31

第二章 一貫道 32-130

 第一節 一貫道源流考證 32-37

 第二節 一貫道宣傳方法 37-45

 第三節 一貫道教義介紹 45-75

 第四節 一貫道儀規紀詳 75-97

 第五節 一貫道經典提要 97-130

第三章 皈一道 131-165

 第一節 皈一道的歷史 131-134

 第二節 皈一道道徒生活 134-137

 第三節 皈一道教義概論 137-146

 第四節 皈一道修持法則 147-158

| | |
|----------------------------|---------|
| 第五節 皈一道經典提要 | 158-165 |
| 第四章 一心天道龍華聖教會 | 166-175 |
| 第一節 一心天道龍華聖教會的概觀 | 166-170 |
| 第二節 日本人對一心天道龍華聖教會的調查 | 170-175 |